



aD5

Electronic Drums

EN

JA

DE

FR

IT

ES

PT

NL

DA

Guía de Inicio Rápido

Bienvenido.

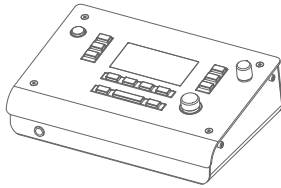
■ Índice

Contenido del paquete	3
Acoplamiento del adaptador para soporte	3
Panel superior.	4
Panel trasero	5
<hr/>	
1 Preparación	6
Audio	6
Pads.	6
Zonas compatibles con las entradas del trigger del aD5	7
Encendido	8
Apagado	8
Apagado automático (autoapagado).	8
Ajustes del trigger.	9
<hr/>	
2 Interpretación.	11
Pantalla de inicio.	11
Interpretación	11
Cambio de instrumentos.	12
Cambio de los kits de percusión.	12
<hr/>	
3 Información detallada	13
Detalles de las funciones	13
Especificaciones.	13
Soporte	13
<hr/>	
4 Avisos importantes	14
Información importante sobre seguridad.	14
Información importante sobre la utilización	15

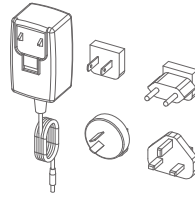
Antes de utilizar el aD5, asegúrese de leer “4 Avisos importantes” (p. 14).

■ Contenido del paquete

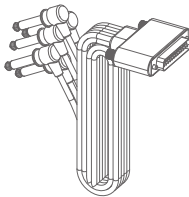
Con este producto se incluyen los siguientes elementos.



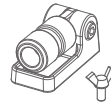
aD5 Módulo



Adaptador de CA



Cable multitrigger



Adaptador para soporte

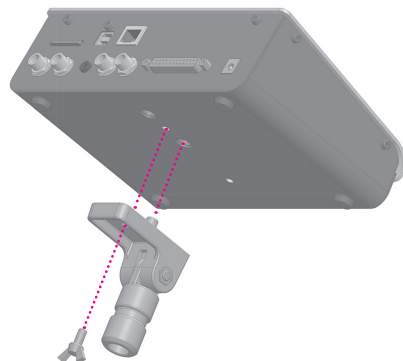


Guía de inicio rápido (este libro)

■ Acoplamiento del adaptador para soporte

Si instala el aD5 en un soporte, utilice los tornillos de fijación para fijar el adaptador para soporte incluido a la superficie inferior del aD5.

El aD5 se puede montar en un soporte de micrófono. Utilice el orificio W3/8 en la parte inferior del equipo.



■ Panel superior

Botón de encendido

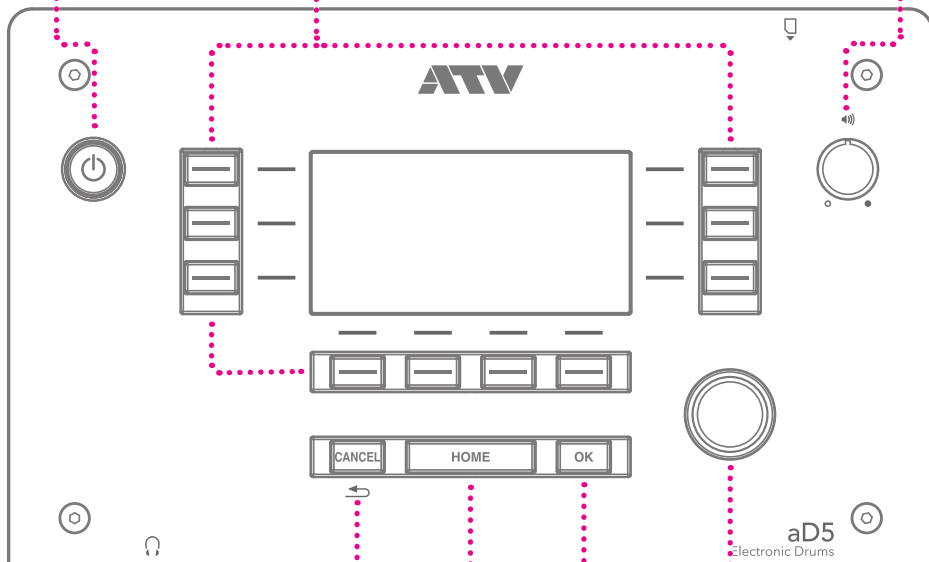
Pulse de forma prolongada este botón para encender/apagar el dispositivo

Botón de función

La función de cada botón se muestra en la pantalla. Estos botones también se utilizan para seleccionar elementos en la pantalla. Los botones disponibles están encendidos.

Volumen

Ajusta el volumen de los auriculares y la SALIDA.



Botón [CANCEL]

Cancela un cambio realizado a un ajuste, volviendo a la pantalla anterior. Este botón también se utiliza en una pantalla de confirmación.

Perilla de valores

Utilizada para cambiar varios ajustes.

AURICULARES

Conecte aquí los auriculares.

Botón [HOME]

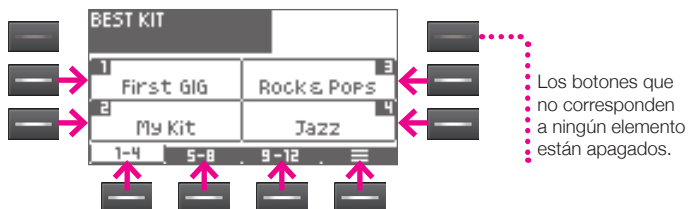
Vuelve a la pantalla inicial (pantalla de inicio).

Botón [OK]

Confirma un cambio realizado en un ajuste. Este botón también se utiliza en una pantalla de confirmación.

Acerca de los botones de función

Utilice los botones de función para seleccionar los elementos o funciones correspondientes en la pantalla.



Panel trasero

SD CARD

Puede utilizar una tarjeta para realizar una copia de seguridad de los datos del aD5 o para cargar datos de sonido. Soportadas las tarjetas SD/SDHC hasta 32 Gb.

USB

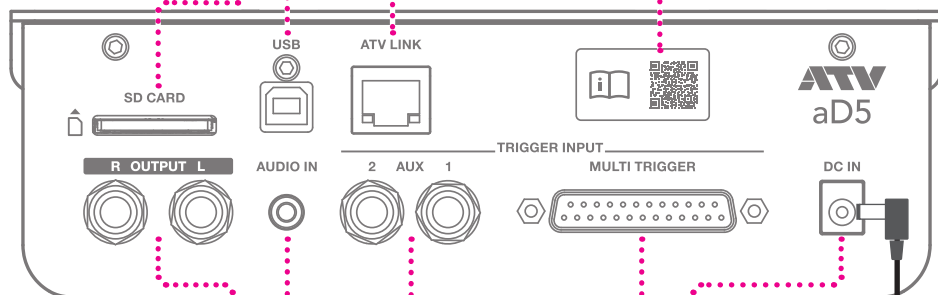
El aD5 puede conectarse a un Mac o PC con Windows, permitiendo la transmisión y recepción de datos MIDI. Utilice un cable USB 2.0.

ATV LINK

No tiene ninguna función por ahora. Tenemos la intención de facilitar una actualización de firmware que permita estar conectado a otros dispositivos.

Código QR

Utilice esta opción para acceder al manual, a la última versión del firmware, o a los datos de sonido del sitio web de ATV.



OUTPUT

Estos conectores dan salida a la señal de audio. Conéctelos a altavoces amplificados o a un mezclador.

AUDIO IN

Puede conectar aquí su reproductor de música y escuchar el sonido mezclado con el sonido producido por el aD5.

AUX 1, 2

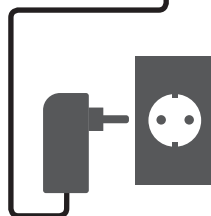
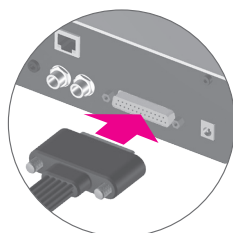
Aquí se pueden conectar pads adicionales para expandir su kit de percusión.

MULTI TRIGGER

Conecte aquí el cable multitrigger incluido para introducir señales del activador desde los pads.

DC IN

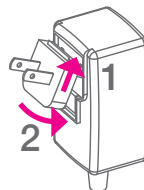
Conecte aquí el adaptador de CA incluido.



Acerca del adaptador de CA

El adaptador de CA puede utilizarse en todo el mundo. Acople la clavija incluida que sea adecuada para el tipo de enchufe de su país.

* Sólo debe utilizar el adaptador de CA y la clavija incluidos.

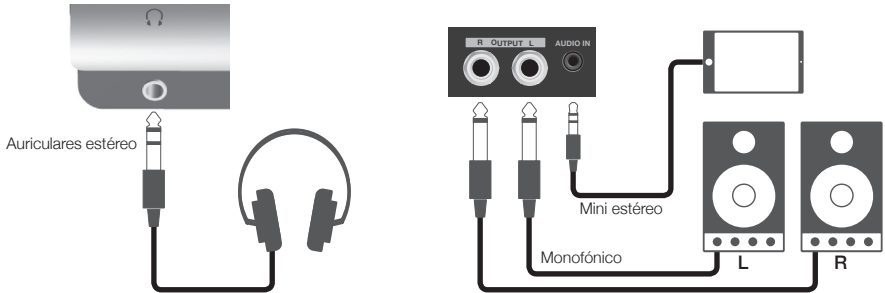


1 Preparación

Para poder utilizar el aD5 necesitará los siguientes elementos (comercialmente disponibles).

■ Audio

- Auriculares o altavoces activos
- Si conecta la entrada de auriculares de su PC o tablet a la entrada AUDIO IN, podrá tocar con canciones.

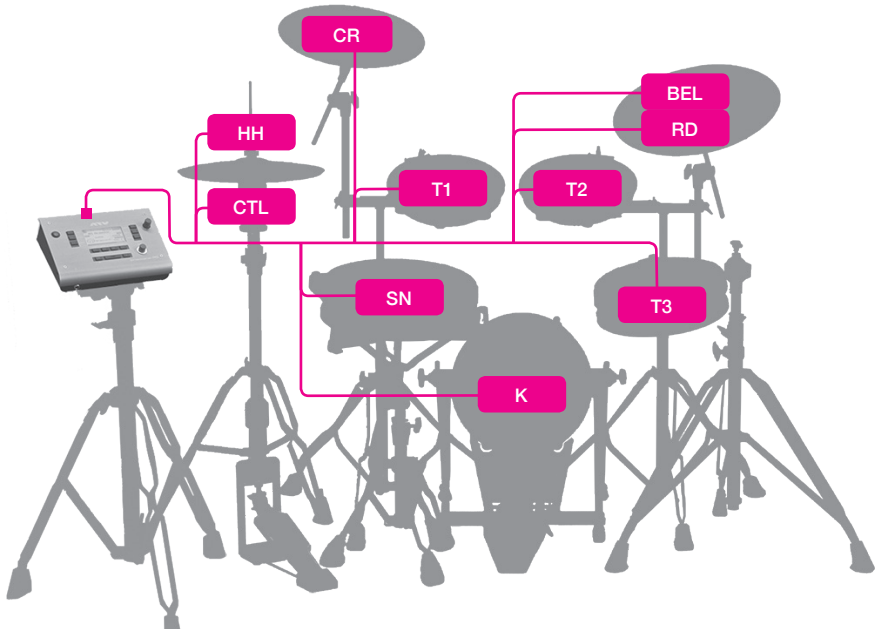


■ Pads

- Pads de tambor, pads de platos, activadores del bombo, etc.
- Soportes, baquetas de batería, pedal de bombo, banqueta, etc.

Conecte el cable multitrigger del aD5 a los pads.

Tenga en cuenta el destino de la conexión indicado en cada conector del cable multitrigger y conéctelos tal como se muestra en la ilustración.



■ Zonas compatibles con las entradas del trigger del aD5

Entrada del activador del aD5	Zona compatible	Método <i>choke</i>	Notas
KICK (K)	Parche		
SNARE (SN)	Parche, Aro	Sí	<ul style="list-style-type: none"> • Alternar entre golpe de aro y baqueta lateral para los pads de 3 zonas de Yamaha • El botón del controlador de pads de Yamaha no es compatible. • La técnica <i>choke</i> (golpear platillo y sostenerlo) es compatible si hay conectado un pad de platillos
TOM 1 (T1)	Parche		
TOM 2 (T2)	Parche		
TOM 3 (T3)	Parche		
HI-HAT (HH)	Bow, Edge	Sí	<ul style="list-style-type: none"> • El aro no es compatible con los pads de malla de Roland
CRASH (CR)	Bow, Edge	Sí	<ul style="list-style-type: none"> • El <i>cup</i> no es compatible con los platillos de tres zonas de Yamaha • El aro (rim) no es compatible con los pads de malla de Roland
RIDE (RD/BEL)	Bow, Edge, Cup	Sí	<ul style="list-style-type: none"> • La activación de tres vías es compatible para los pads de platillos <i>ride</i> de Roland (utilice la clavija BEL) • Seleccione <i>Edge</i> o <i>Cup</i> para los platillos de tres zonas de Yamaha • El aro (rim) no es compatible con los pads de malla de Roland
AUX 1	Parche, Aro (Bow, Edge)	Sí	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione golpe de aro o baqueta lateral para los pads de 3 zonas de Yamaha
AUX 2	Parche, Aro (Bow, Edge)	Sí	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione <i>Edge</i> o <i>Cup</i> para los platillos de tres zonas de Yamaha • El botón del controlador de pads de Yamaha no es compatible.

* Para obtener más información sobre cómo conectar y tocar los pads fabricados por los respectivos fabricantes, consulte el manual de usuario de cada pad.

* Para conectar los pads a las entradas AUX1 o AUX2 del trigger, utilice el cable incluido con el pad.

* El contacto de los conectores no utilizados del trigger con metal puede causar activación involuntaria. Para evitarlo proteja los conectores con cinta adhesiva.

■ Encendido

- 1 Baje el volumen del amplificador o altavoces conectados.
- 2 Pulse de forma prolongada el botón de encendido del aD5.

El dispositivo se enciende.

■ Apagado

- 1 Baje el volumen del amplificador o altavoces conectados.
- 2 Pulse de forma prolongada el botón de encendido del aD5.

El dispositivo se apaga.

Todos los ajustes se guardan.

* Desconectar el adaptador de CA sin apagar el dispositivo podría causar averías. Debe apagar el dispositivo pulsando el botón de encendido.

■ Apagado automático (autoapagado)

Si el aD5 no se ha tocado o utilizado durante 30 minutos, se apaga automáticamente para ahorrar electricidad. Puede desactivar esta función. Para obtener información detallada, consulte el PDF "Guía de referencia" (p. 13).

■ Ajustes del trigger

Tendrá que hacer ajustes en el activador cuando utilice el aD5 por primera vez o después de haber cambiado los tipos de pads. Esto permite que los datos de los sensores de los pads se procesen correctamente, de modo que se puedan utilizar al máximo las capacidades de rendimiento del aD5.

El aD5 dispone de dos asistentes de configuración, que le permiten realizar los ajustes simplemente golpeando los pads como se indica en la pantalla.

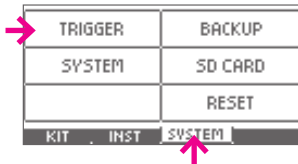
<1> Asistente de cancelación de diafonía

Esto evita "diafonías", cuando la vibración al golpear un pad se transmite a otro pad haciéndolo sonar.

- 1 Pulse el botón [HOME] y, a continuación, pulse [≡≡≡].



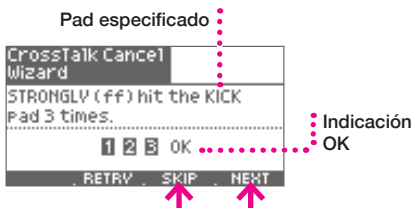
- 2 Seleccione la pestaña [SYSTEM] y, a continuación, pulse [TRIGGER].



- 3 Pulse [Crosstalk Cancel Wizard].



- 4 Como se indica en la pantalla, golpee fuertemente el pad especificado tres veces.



* Si pulsa [RETRY], se descartan los golpes anteriores.

- 5 Cuando la pantalla indique "OK", pulse [NEXT] para continuar.

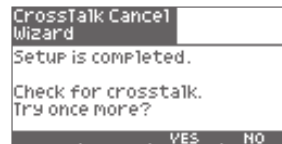
- 6 Repita los pasos 4-5 de la misma manera.

El aD5 calcula el estado de diafonía de todos los pads conectados.

* Le recomendamos que dé un golpe en la zona del aro al golpear el pad de la caja acústica.

* Si el pad especificado no está conectado, pulse [SKIP].

- 7 Cuando aparezca la siguiente pantalla, golpee los pads para comprobar que no se produce diafonía, y luego presione [NO].



* Si se produjese, presione el botón [YES] y repita el asistente de nuevo.

En algunos casos, es posible que no se pueda eliminar completamente la diafonía. Las siguientes medidas podrían mejorar la situación.

- Aumentar la distancia entre los pads.
- Montar los pads en distintos soportes.
- Colocar el sistema sobre un suelo estable.
- Ajustar la tensión de los pads de malla.

<2> Asistente de configuración del trigger

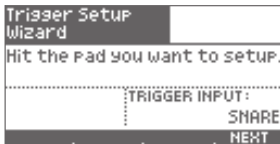
Este asistente mide la salida del sensor de cada pad, y establece los valores adecuados para que su actuación se refleje con exactitud en el sonido.

- 1 En el paso 3 de la sección anterior, pulse [Trigger Setup Wizard].



- 2 Golpee ligeramente el pad que desea configurar.

Se muestra el pad que ha golpeado.



- 3 Si el pad indicado no está conectado, pulse [NEXT].

* Si se muestra el pad equivocado, golpee el pad de nuevo. Si aún así se muestra el pad equivocado, compruebe las conexiones del pad.

- 4 Especifique el fabricante y modelo del pad.

Seleccione el elemento y utilice el botón de valores para especificar la configuración correcta.



- 5 Pulse [NEXT].

- 6 Mediante el golpeo más suave (pianissimo) que realizará durante la interpretación, golpee el parche (head) tres veces. Cuando la pantalla indique "OK", pulse [NEXT].

En el caso de un plato, golpee el arco (bow).



- 7 Mediante el golpeo más fuerte (fortissimo) que realizará durante la interpretación, golpee el parche tres veces. Cuando la pantalla indique "OK", pulse [NEXT].

En el caso de un plato, golpee el arco.

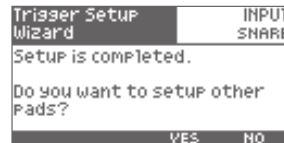


- 8 Del mismo modo, utilice el golpeo más fuerte (fortissimo) que realizará durante la interpretación para golpear la zona especificada tres veces. Cuando la pantalla indique "OK", pulse [NEXT].

Zona especificada :



- 9 La configuración ha terminado. Si desea configurar otro pad, pulse [YES].



Realice los ajustes para todos los pads de la misma manera.

Cuando haya terminado, pulse [NO].

* No será posible realizar ajustes correctamente si se está produciendo diafonía. Ejecute el Asistente de cancelación de diafonía antes de utilizar el Asistente de configuración del activador.

2 Interpretación

■ Pantalla de inicio

La pantalla principal es la pantalla que aparece al encender el dispositivo. Desde cualquier pantalla, puede volver a la pantalla de inicio pulsando el botón [HOME]. Cuando toque la batería, asegúrese de que aparece la pantalla de inicio.



Instrumento

"Instrumento" (INST) hace referencia al sonido que se escucha cuando toca cada pad, como una caja acústica o un plato *ride*. Puede cambiar el instrumento para cada pad.

Grupo de instrumentos

El aD5 contiene numerosos instrumentos. Están organizados en grupos de acuerdo a su tipo.

Kit de percusión

Un "kit de percusión" consta de los instrumentos asignados a cada pad. Cuando cambie el kit de percusión a jazz o rock, todos los instrumentos se cambian con esta única acción.

Grupo del kit

Los kits de percusión pueden organizarse en cuatro grupos para su gestión.

■ Interpretación

Golpee un pad y se oír un sonido. El sonido cambia de forma natural en respuesta a la fuerza del golpeo. La pantalla muestra el instrumento del pad que ha golpeado.

Baqueta lateral (baqueta cruzada)

Al tocar con las baquetas laterales la caja acústica se activa [SIDE STK]. Puede cambiar entre repique de parche y baquetas laterales.

■ Cambio de instrumentos

Aquí tiene un ejemplo de cómo puede asignar un tambor repicador a la caja acústica.

1 Golpee la caja acústica.

El instrumento asignado a la caja acústica aparece en la pantalla.

2 Pulse [INST].



Aparece la pantalla INST ASSIGN.

3 Utilice la perilla de valores o [▲][▼] para cambiar el instrumento.



Golpee la caja acústica para escuchar el sonido.

4 Pulse el botón [OK] para confirmar la configuración.

Si decide no cambiar la configuración, presione el botón [CANCEL].

Puede cambiar los instrumentos de otros pads de la misma manera.

■ Cambio de los kits de percusión

Al cambiar los kits de percusión puede cambiar los instrumentos de todos los pads con una sola acción.

El aD5 viene con varios kits de percusión en su memoria.

1 Pulse [KIT].



Aparece la pantalla KIT SELECT.

2 Utilice los botones de función para seleccionar un kit.



- Utilice [PAGE ►] para ver la siguiente página.
- Utilice [GROUP] para cambiar el grupo de kits. Si selecciona ALL, se muestran todos los kits de percusión

Aparece la pantalla de inicio, y se carga el kit de percusión.

* Se tarda unos 10 segundos en cargar un kit de percusión.

3 Información detallada

■ Detalles de las funciones

El aD5 tiene muchas otras funciones.

Para obtener más información y una explicación detallada de las funciones, consulte el PDF "Guía de referencia".

Puede descargar el PDF "Guía de referencia" desde la siguiente URL.



<http://products.atvcorporation.com/drums/ad5/>

■ Especificaciones

Módulo de sonido de batería electrónica

Modelo: aD5

Elemento	Especificaciones
Tomas de conexión / Interfaces	OUTPUT L/R: monofónica x 2 PHONES: auriculares estéreo AUDIO IN: clavija mini estéreo MULTI TRIGGER INPUT: multiconector dedicado AUX TRIGGER INPUT 1/2: Conector TRS para auriculares USB: 2.0 conector tipo B (High Speed) ATV LINK: Conector LAN RJ45 SD CARD: Tarjeta SD/SDHC. DC IN: sólo para el adaptador de CA incluido
Fuente de alimentación	CC 12 V
Consumo de corriente	600 mA
Dimensiones (en mm)	197 (A) x 144 (P) x 73 (H) mm
Peso	1,1 kg.

* Las especificaciones y el aspecto de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso por mejora.

■ Soporte

- Consulte la siguiente URL para preguntas frecuentes, actualizaciones de firmware y otra información.






<http://products.atvcorporation.com/drums/ad5/>

4 Avisos importantes



■ Información importante sobre seguridad









El incumplimiento de las siguientes indicaciones de seguridad puede provocar incendios, descargas eléctricas, lesiones o daños al aD5 o a otros elementos o bienes. Debe leer la siguiente información de seguridad al completo antes de usar el aD5.




Acerca de los símbolos








	"Precaución": Llama su atención sobre un punto de cautela
	"No...": Indica una acción prohibida
	"Debe...": Indica una acción obligatoria




Acerca de las advertencias y precauciones




 ADVERTENCIA	Indica un peligro que podría causar la muerte o lesiones graves
 PRECAUCIÓN	Indica un peligro que podría causar lesiones o daños a la propiedad

 ADVERTENCIA	
	No desmonte ni modifique No desmonte ni modifique este producto.
  	No utilice ni almacene en los siguientes lugares <ul style="list-style-type: none"> Lugares con alta temperatura (Luz solar directa, cerca de equipos de calefacción) Lugares húmedos o con humedad (cerca de un baño o una ducha, o sobre un suelo húmedo) Lugares expuestos a daños provocados por salinidad Lugares expuestos a lluvia o agua Lugares excesivamente polvorientos
	No dañe el cable de alimentación No doble excesivamente el cable de alimentación ni lo dañe. No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Hacerlo puede dañar el cable de alimentación, provocando un incendio o una descarga eléctrica.
	Utilice el adaptador de CA incluido Utilice únicamente el adaptador de CA incluido. Utilice el adaptador con la tensión que se especifica.
	Apague la unidad si se produce una anomalía o accidente En las siguientes situaciones, apague inmediatamente la unidad, desconecte el adaptador de CA de la toma de CA, y póngase en contacto con su distribuidor o ATV para su mantenimiento. <ul style="list-style-type: none"> Si el adaptador de CA, cable de alimentación o la clavija están dañados. Si emite humo o se percibe un olor anormal Si se introduce líquido o un objeto extraño en la unidad Si se produce una anomalía o avería en la unidad.

 ADVERTENCIA	
	No deje caer ni someta a fuertes impactos No coloque este producto ni lo someta a fuertes impactos.
	No enchufe ni desenchufe el adaptador de CA con las manos mojadas Corre el riesgo de descarga eléctrica si lo hace.

 PRECAUCIÓN	
	Sujete la clavija de alimentación al conectar o desconectar Al conectar o desconectar el adaptador de CA de la unidad, debe sujetar la clavija en lugar de tirar del cable de alimentación.
	No utilice multiplicadores de salida de CA Hacerlo provocará que la salida se caliente, causando un riesgo de incendio.
	Si la clavija de alimentación está sucia, límpiela Si hay polvo en la clavija de alimentación se pueden provocar descargas eléctricas o cortocircuitos.
	Desconecte la clavija de alimentación de la salida de CA si no va a utilizar la unidad durante un tiempo prolongado o si hay riesgo de tormenta eléctrica No hacerlo puede provocar una descarga eléctrica, incendio o avería.
	Desconecte todas las conexiones antes de mover la unidad No hacerlo puede causar daños en el cable de alimentación o en los cables, o puede hacer que la gente tropiece con los cables.
	No coloque la unidad en un lugar inestable Hacerlo puede provocar que la unidad se vuelque, causando lesiones personales.

 PRECAUCIÓN	
	<p>No se siente ni se ponga de pie sobre la unidad, ni coloque objetos pesados sobre ella Hacerlo puede dañar la unidad. También debe evitar aplicar una fuerza excesiva a los botones, mandos, y conectores de entrada/salida. Hacerlo podría causar averías.</p>
	<p>No utilice la unidad con un volumen muy elevado durante un tiempo prolongado Utilizar altavoces o auriculares con un volumen elevado durante un tiempo prolongado puede causar daños en la audición.</p>

 PRECAUCIÓN	
	<p>Maneje la unidad con cuidado Tenga cuidado de no dañarse las manos o los dedos con las esquinas o aberturas de la unidad.</p>
	<p>Coloque las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Coloque las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños, ya que podrían ingerirlas accidentalmente.</p>

■ Información importante sobre la utilización

Colocación

- No utilice esta unidad cerca de otros aparatos eléctricos como televisores, radios, equipos estéreos, o teléfonos móviles. Esta unidad puede generar ruido en televisores o radios.
- No use esta unidad en lugares con temperaturas extremadamente altas, como zonas donde incide la luz directa del sol, en un coche expuesto al sol, o cerca de una estufa. Hacerlo puede provocar que la unidad se deforme o pierda color, o la avería de componentes internos.

Fuente de alimentación

- Una pequeña cantidad de corriente fluye incluso cuando la unidad está apagada. Si no va a utilizar esta unidad durante un período prolongado de tiempo, desenchufe el adaptador de CA de la toma de CA.

Limpieza

- Utilice un paño suave y seco para limpiar la unidad. No utilice benceno, disolvente, detergente o un paño tratado químicamente, ya que estos pueden causar deformación o decoloración.

Datos

- Tenga en cuenta que el fabricante no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias que puedan derivarse de los daños o la pérdida de datos.
- En algunos casos, una avería del equipo o el funcionamiento incorrecto pueden hacer que el contenido de la memoria se pierda. Haga una copia de seguridad de los datos importantes que se encuentren almacenados en la memoria.

Derechos de autor

- La duplicación o reutilización de la música y los datos de sonido proporcionados por ATV Corporation y terceros sin el permiso del propietario de los derechos de autor está prohibida (con la excepción de la copia para uso personal según lo permitido por la ley de derechos de autor).
- Los derechos de autor del contenido (datos de sonido, datos de frases, datos de audio, datos de imagen, programas informáticos, etc.) que incluye en este producto es propiedad de ATV Corporation. La ley de derechos de autor le prohíbe utilizar el contenido anterior sin permiso de ATV Corporation para cualquier otro propósito que no sea el uso personal.
- El contenido anterior que contiene o se incluye con este producto no pueden ser revendido, distribuido o publicado, ni en su forma actual ni en cualquier forma que se asemeje a él. No obstante, esta prohibición no se aplicará a los datos de sonido exportados desde este producto y distribuidos gratuitamente.

Este documento

- Todas las ilustraciones y las pantallas que aparecen en este documento tienen el propósito de explicar el funcionamiento, y pueden diferir de las especificaciones reales.
- Los nombres de empresas y productos que aparecen en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivas empresas propietarias.

Music and Video RE-IMAGINED
www.atvcorporation.com